

Déli Hirlap

REGISZTRÁCIÓS ÉS KIADÓHIVATAL: Timisoara-Bulvára,
Szabadság-tér 4. szám. • Telefon este 9 óráig 1-51, aso-
napi 11 vagy 1-42. szám. • ELŐFIZETÉSI ÁRAK KÜLFÖLDÖN:
havi 110 Lei, negyedévre 330 Lei, félévre 600 Lei
és egész évre 1200 Lei vagy ezekkel egyenlő ártékű valuta

POLITIKAI NAPILAP
FELELŐS SZERKESZTŐ
Dr. VUCHETICH ENDRE

ELŐFIZETÉSI ÁRAK TEMESVÁROTT ÉS VIDÉKEN: HON-
ORSZÁGON belül havonként 30 Lei, negyedévre 120 Lei, félévre
240 Lei, egész évre 480 Lei. • KÜLFÖLDÖN: havonként
60 Lei, negyedévre 180 Lei, félévre 360 Lei, egész
évre 720 Lei, egy élvégre 1440 Lei és egy egész évre 720 Lei

VI. ÉVFOLYAM + 227. SZÁM

TIMISOARA, 1930 OKTÓBER 5, VASÁRNAP

ÁRA 4 LEI, BUKARESTBEN 1 LEI

TITULESCU MÉLTATTA STRESEMANN EMLÉKÉT. Tegnap volt gy éve Stresemann német kancellár alálának és a Népszövetség is méltó eretek között adózott a kiváló német államférfiu emlékének. A népszövetség közgyűlés tegnap ülésén az előki székben Titulescu meleg szavak iseretében méltatta Stresemann kiáló egyéniségét és azt az odaadó munkásságot, amelyet a Népszövetség kebelében a nemzetközi megérés rdekében kifejtett. A népszövetségi lelegátusok Titulescu beszéde alatt felállással hódoltak Stresemann emlékének. Bernsdorf gróf egész Németország nevében hálásan köszönte meg a Stresemannról való megemlékezést és a népszövetségi közgyűlés élénk tapsától kísérve nyomatékosan hangsúlyozta, hogy a német delegáció állandóan Stresemann szellemében óhajt működni a jövőben is a nemzetközi együttműködés előmozdítása érdekében.

HALÁLBÜNTETÉS A GAZDASÁGI ÉLET HIÉNAIRA. Bécsi jelentés szerint a felsőausztriai Heimwehr-szervezetek Kremsben nagy gyűlést tartottak és határozati javaslatot fogadtak el, amelyben felszólítják a Heimwehr központi vezetését, hason oda, hogy a kormány erős harcot kezdjen el a korrupció ellen, mivel csak így állhat az országban ujra helyre a rend. A határozati javaslat továbbá követeli a halálbüntetés visszaállítását és pedig azzal a módozattal, hogy nemcsak gyilkosságra, hanem súlyosabb természetű gazdasági bűntettekre is halálbüntetés jár.

A KULTURA ADJA MEG AZ ÁRAT. A pénzügyminisztériumban rendkívül komoly munkát fejtenek ki a jövő évi állami költségvetés összeállítás körül. A Lupta szerint az idei költségvetés öt milliárd lei deficitet mutat fel és az általános gazdasági helyzetet figyelembe véve feltétlenül szükséges lesz a jövő évi költségvetést csökkenteni. A lap további értesülése szerint főleg a közoktatásügyi tárcánál lesznek jelentékeny megtakarítások, amennyiben több liceumot, gimnáziumot és tanítóképezdét szüntetnek meg és ezenkívül a helyettes tanári állásokat törlik.

A temesvári nagytanács megalakulása ellen beadott összes kifogásokat Bukarestben elutasították

A temesvári városi nagytanács megalakulása ellen tudvalevőleg több felebbezés érkezett be a bányásági kormányzóság revíziós bizottságához. Ezeket a felebbezéseket a revíziós bizottság augusztus nyolcadikán tárgyalta. Zarie György dr. képviselő a tizenkét kommunista tag mandátumának érdemtelenység címén való megsemmisítését kérte. Hivatkozott arra, hogy a kommunisták államellenes működést fejtenek ki és az alakuló ülésen tiszteletlenül viselkedtek a királlyal szemben. Ugyanakkor a kommunisták részéről Nagy Hu-

gó dr. és társai nyújtottak be felebbezést és kifogásolták, hogy az állandó választmányban a kommunisták csak egy helyet kaptak, hollott tizenketten vannak a nagytanácsban és így két helyre van igényük. A revíziós bizottság, amelynek Hermann-Bugariu-Darabantiu tanácsa tárgyalta az ügyet, a felebbezéseket elutasította. A felebbezők ezt a döntést a bukaresti központi revíziós bizottsághoz felebbezték meg.

A bukaresti legfelső revíziós bizottság Stanescu elnökletével most tartotta meg a felebbezések

tárgyalást. A legfelső revíziós bizottság nem azonosította magát Nagy Hugó dr. és társainak a nagytanács megalakulása ellen felhozott kifogásaival és teljesen arra az álláspontra helyezkedett, mint a bányásági kormányzóság revíziós bizottsága. Zarie felebbezése ügyében a legfelső bizottság szintén magáévá tette az elsőfokú döntést. Ezek szerint a nagytanács megalakulása ellen beadott összes kifogásokat elutasították és a megalakulást helytállónak mondták ki.

Fehér asztal mellett nyilatkozott a szabadlábra helyezett Arzenovici Gyula a Déli Hirlapnak

Kolozsvári jelentés szerint a Timisiana-ügy három letartóztatottja közül már a második is szabadlábra került. Elsőnek Mérő Rezső igazgatót boesátották szabadon, most pedig Arzenovici Gyula volt kormánybiztos. Arzenovici Gyula védője, Gropsian Mihály dr. szenátor terjedelmes memorandumot nyújtott be Epure vizsgálóbíróhoz. A memorandum kijelentette, hogy védenecéért a legmesszebbmenő erkölcsi garanciát vállalja és rámutatott arra, hogy Arzenovici Gyulának, aki az ellene emelt vádakban teljesen ártatlan, semmi oka nincsen a szökésre, mert hiszen mint állami nyugdíjas, havi tízezer lei nyugdíjat élvez és szökésével ezt kockára tenné.

Gropsian Mihály dr. memorandumának alapján a vizsgálóbíró határozatot hozott, hogy Arzenovici Gyula százezer lei biztosíték ellenében szabadlábra helyezhető. A család a kívánt biztosítékot letétbe helyezte és mivel az államügyészség a vizsgálóbíró határoza-

ta ellen nem emelt kifogást, Arzenovici Gyula tegnap délelőtt elhagyta a kolozsvári ügyészség fogházát. A fogházban felesége és fiavárták, akik örömmel ölelték meg a kiszabadult családfőt.

A Déli Hirlap munkatársa a kolozsvári Newyork-szálló éttermében beszélgetett Arzenovici Gyulával, ahol az a feleségével és a fiával tartózkodott és éppen vacsorázott. Kedélyesen elbeszélgetett és az elszenvedett izgalmak és a fogság nyoma nem látszik meg rajta. Tudósítónknak ezeket mondta:

— Az egész fogság úgy áll mögöttem, mint valami rossz álom. Nyugodt voltam, mert tudtam, hogy az igazság kiderül és azért mindvégig bíztam. Az egész ügyet nem fogtam föl nagyon tragikusan, mert az engem közvetlenül nem érint. Régen vártam ezt az elintézetést, amely szabadlábra helyezésemet jelenti és teljesen meg vagyok nyugodva.

Arsenovici Gyula azután kijelentette még munkatársunknak, hogy

egy-két napig még Kolozsvárott pi-
hen és vasárnap visszatér Temes-
várra.

A vizsgálóbíró Oprea Jánosra vonatkozólag szintén úgy határozott, hogy százezer lei óvadék ellenében szabadlábra helyezhető. Az ügyészség ez ellen sem emelt kifogást és a százezer lei lefizetése után Oprea János klinikai ágya mellől is eltávolították a fogházórt. Oprea ellen egy másik ügyből kifolyólag — az ismeretes merénylet miatt — is van letartóztatási végzés. Védője most azon fáradozik, hogy ez alól is fölöldást eszközöljön ki. Az erre vonatkozó tárgyalások folyamatban vannak. Oprea János ügyében különben egy-két nap múlva döntés várható. Ha véglegesen szabadlábra is helyezik, úgy egy ideig még a klinikán kell maradnia, amíg teljesen fölépül.

Mérő Rezső igazgató felesége kíséretében elutazott Kolozsvárról és tegnap este már megérkezett Temesvárra.

250 lei 1 m² elsőrangú TÖLGY PARKETT 150 lei 1 m² elsőrangú BÜKK KRAUSER-nál Temesvár IV. Telefon 18-46

Kidobtak ismét ötvenhét temesvári vasuti mûhelymunkást azon a címen, hogy nincs román állampolgárságuk

Néhány hét előtt nagy riadalom támadt vasutaskörökben, amikor megjött a vezérigazgatóság rendelete, hogy a vasuti alkalmazottak állampolgársági viszonyait föltüntetõ kimutatást sürgõsen terjeszszék be. Rémület szállta meg az érdekelteket, mert nyomban attól tartottak, hogy ennek a rendeletnek nem lehet valami jó dolog a végcélja. A kérdés felõl érdeklõdtünk a kerületi vasutigazgatóságnál, ahol kijelentették, hogy az összeírás célja nem egyéb, mint egy régebbi rendelet fölújítása és az alkalmazottak állampolgársági helyezték tisztázása.

A megnyugvás után most annál kellemetlenebb meglepetés ért utól ötvenhét temesvári vasuti mûhelymunkást.

Annak idején, amikor a kimutatást készítették, mind az ötvenhétnek a neve mellett ott állott a megjegyzés, hogy még nem kapták meg az állampolgársági okmányt.

Valamennyien azonban biztak benne, hogy hozzájutnak ehez a fontos papirhoz. Hiszen köztük a legtöbben román területen születtek, de azok is, akik nem román területen látták meg a napvilágot, évtizedek óta élnek a mai Románia földjén. És ezenfelül az ötvenhét közül egy sincsen, aki nem legalább tiz esztendő óta dolgozik a temesvári vasuti mûhelyben, azonban van olyan is, aki már tizennégy-tizenhat éve áll ott alkalmazásban. Ez az ötvenhét mûhelyi munkás tegnap reggel mind egy szövegû gépelt írást kapott, amely így hangzik:

— Október 17-re, mátol számítva két hétre, a munkából el van bocsátva, mivel idegen állampolgár.

Az aláírás: J a n c u mérnök, mûhelyfõnök.

A gépelt szövegû értesítések csak annyiban különböznek egymástól, hogy mindegyiken más-más munkásnak a neve van feltüntetve.

Az ötvenhét munkást a felmondás a legnagyobb kétségbeeséssel töltötte el. A helyzetet rosszabbá teszi az a körülmény, hogy küszöbön

áll a tél és az elhelyezkedés mindennél nehezebb. Az ötvenhét munkás mind családos ember és az elbocsátás velük együtt kétszázötven embert foszt meg a kenyértõl. Nem is kell külön megjegyezni, hogy az elbocsátott ötvenhét munkás egytõl egyig mind kisebbségi ember. Szorongatott helyzetükben ezek most a bánási parlamenti képviselõkhöz akarnak fordulni és

ezeknek a közbenjárását kéri, hogy a vasut, ha már mindenképpen ragaszkodik a fölmondáshoz, legalább tavaszig várjon vele.

Hová menjen kétszázötven ember éhesen, lakás nélkül most, amikor az év legkeservebb idõszaka következik?

Moszkva zsoldjában állott a svéd közélet számos elõkelõ és felelõs állásban levõ tagja

A svéd politikai életnek óriási botránya van. Az egyik ellenzéki lap ugyanis napokkal ezelõtt lekõzölte Beszedowski volt párisi szovjet követségi tanácsosnak egyik nyilatkozatát, amelyben súlyosan kompromittáló adatokat tárt fel több felelõs állásban levõ magasrangú közéleti férfiú és ismertebb politikus ellen. A nyilatkozat — egyelõre — elhallgatja az illetõk nevét, akik Beszedowski szerint Moszkva zsoldjában állottak és több igen fontos politikai és gazdasági vonatkozású tárgyalás anyagát kiszolgáltatták a szovjet urinak. A leleplezések következtében a napilapok nyilatkozatokat közölnek az összes politikusoktól, mert Beszedowski cikke nyomán Svédországban ma minden ismert név gyanuba került. A politikusok a legerélyesebben tiltakoznak a

vád ellen és kategorikusan tagadják, hogy pénzt kaptak volna a szovjettõl. Ennek ellenére a közhangulat igen ideges, mert tudják, kik voltak azok a politikusok, akik Oroszország érdekében a multban minduntalan felszólaltak és gazdasági együttmûködést követeltek vele. A politikai élet kulisszái mögött is hatalmas botrányok játszódnak le. A sajtó nagyrésze részletesen foglalkozik ezekkel a botrányokkal és megállapítja, hogy rövidesen több magasállású személy lemondása következik be és ez annál is inkább valószínû, mert Beszedowski újabb leleplezéseket jelentett be. Hivatalos politikai körök még nem nyilatkoztak a kínos ügyben, de tudni vélik, hogy a kormány máris megindította a titkos vizsgálatot, mely szenzációs fordulatokat ígér.

A joguktól megfosztott bánási telepesfiúk érdekében a bizottság külön elõterjesztést tesz

Elhangzottak a rékási járásbeli községek kisémmizett földigényjogosultjainak panaszai. A két napos tárgyaláson, amely Rékáson a járási fõszolgabíróság hivatalában folyt le, a sérelmek özönét vették föl a jegyzõkönyvekbe és a Boleantu Valér dr. prefektus elnöklésével mûködõ bizottság megdöbbenve látta, hogy rosszakarát és kapzsiság hogyan fosztott meg földigényeitõl olyanokat, akiknek arra minden jogalapjuk megvolt. A bizottság a tárgyalások eredményeképpen egész sereg javaslatot terjeszt a bukaresti legfelsõ agrárhivatal elé, sõt felterjesztést intéz a kormányhoz is és reméli, hogy a sérelmeket sikerülni fog orvosolni.

Rékás és Babsa telepesei is elsírták, hogy felnõtt fiaik nem kaptak egy talpalatnyi földet sem. Ezek joga is azon a kifogáson sikadt el, hogy apjuknak van telepföldje, amelybõl majd részesülnek, de aztán megfeledeztek errõl a kijelentésrõl, amikor a telepesek földjeit kisajátították. Ezeknek a tablóból kimaradt telepesfiúknak földhözjuttatása érdekében a bi-

zottság külön elõterjesztést tesz illetékes helyen. A rékási telepesek saját kisajátított földjüket kényszerbérletben birták és bár fizették utána a bért, egyszerre csak kiderült, hogy háromnegyed millió hátralékban vannak. Ez azonban csak úgy támadt, hogy az agrárdelegátusok önkényesen számították föl nekik a bérösszegeket. A bizottság az erre vonatkozó panaszokat is jogosaknak ismerte el és elõterjesztést tesz a hátralék leírása ügyében.

A bejelentett földigényeket külön helyi bizottságok vizsgálják majd felül és ezeken a bizottságokban a panaszok megbízottjai is helyet kapnak majd. Remete, Bázos, Janova, Topolovec és Sustra községek földpanaszai ügyében a bizottság helyi vizsgálatot rendelt el. A bizottság és annak elnöke, Boleantu dr. prefektus, mindvégig a legnagyobb jóindulattal, igazságos pártatlansággal hallgatta meg a rengeteg panaszt és ezzel a megnyugvást plántálta sok jogosan busuló szívébe.

Dr. Páter tanár Sklerose tea

meghosszabbítja az életet (2-3 használat után). Ez a gyógyszer az éremeszedésen alapuló betegségek rajta egyikenél sikerrel alkalmazható. Koraknál a korai öregedést akadályozza meg. Aggasztóknál — nemre való tekintet nélkül — magas vérnyomás, szívizomlás, székma, fejszédülés, tagok elernyesése, fejnnyomás, egyes véredények túlerõs kidagadása, érfejszédülés, elõre haladott kor minden más kortünetei esetében jó szolgálatot tesz.

Páter dr. Sklerose tea megvesztevényekben, gyõgyesertárakban, kórházakban, ahol nem található, a gyógyszerész — kifejezett kívánságra — rövid idõ alatt, eredeti csomagolásban szerzi be ezt a felálló képe és törvényesen védett aláírású eredeti csomagban látható. **Írásbellel rendelni** levelezõlapon a „Csillag”-hoz címzett reaktív gyógyszerár (B. assó-Brasov Hosszu-u. 5.) címzésû levelezõk. Nagyban lerak: „STANDARD” Droger Bucuresti 1.

Pártok

alakultak már, amelyek presztizsértésként csinálnak abból, hogy választásuk a legszebb leány büszke címét nyerje. Ennek következtében a hyeszéki lista is állandóan változik és egyre újabb és újabb nevek törnek fel. Tegnap a legtöbb szavazatot Oly Baby nevére érkezett, aki ezzel megalõrenyomult és az elõjelek szert a verseny egyik komoly aspiránsa.

A szavazatok mai állása a következõ:

Weszely Ibolyka	2533 szavazat
Jivan Szilvia	1936
Biró Ilonka	1595
Benda Anci	1206
Sinka Nusi	1092
Lukász Zsuzsi	774
Marx Paula	715
Horváth Böske	591
Demkó Mariska	580
Illy Rózsika	566
Forka Rózi	537
Oláh Baby	462
Schor Ilus	421
Czuczor Böske	394
Szakranszky Ella	393
Almásy Vera	343
Tamme Rózsika	330
Klein Edith	323
Szilágyi Stefi	281
Kartye Mariska	275
Thernesz Ella	232
Szollár Aranka	200
Braun Ilus	192
Angyal Irén	183
Altmann Paula	173
Boskovitz Olga	173
Schlesinger Kató	171
Halof Kató	171
Demeter Emmi	160
Damjanov Ilus	156
Zura Micike	154
Gönczi Elza	138
Redlich Irén	135
Aschenbrenner Mici	95
Ferencsics Mária	81
Weszely Almuci	72
Udvardy Anna	67
Müller Baba	63
Wrelyánszky Johanna	62
Haranek Magda	52
Németh Böske	41
Kartye Ilus	40
Habschied Rózsika	37
Ordósy Rózsika	37
Berohn Nusi	34
Veder Aranka	33
Szakács Mariska	23
Heim Jozefin	13
Weisz Frida	10
Altianka Paula	5
Girszak Ilus	3

A Deli Hirlap szépségversenye

Szavazójegy

A legszebb temesvári leány:

Ma szombaton

nyílik meg a Coronini étterem, kitûnõ ételek és jó italok, Gombás vezetése mellett. A hírneves Constantinovics bandája fog játszani.

Palace Hotel — Cernauti

Str. Reg. Maria (Rathausstrasse No. 18, a város legelõkelõbb, három év elõtt épült szállodája.

Nyugateurópai stílusu szálló, kényelmes és modern; 100 jól berendezett szoba (fürdõ naponta ingyen), 40 luksuszlakosztály saját fürdõvel, toilette; központi fûtés, hideg és meleg víz, lift, telefon minden szobában, olvasóterem, étterem a házban, nõi- és férfifodrászszalon, tisztítóintézet stb. A gazdasági válság miatt mélyen lecsökkent árak. Borravaló nincs. Utazóknak kedvezmény.

Egyágyas luksuszszoba (ingyen fürdõ) teljes penzióval à la carte Lei 250
Kétfágyas luksuszszoba teljes penzióval à la carte Lei 420

Ami lakásából hiányzik, azt megtalálja a

Milyen legyen az én lakásom?

kiállításon október 11—16-ig a Ferdinand-szállóban

Leyritz Árpád, a hirhedt Szamuely volt adjutánsa, eltűnt Temesvárról és állítólag Délamerikában telepedett le

Az eltűnések mindig gyakrabban lesznek Temesvárott. Most új alkalmunk van beszámolni egy tésről.

Az eltűnt: Leyritz Árpád, aki az utóbbi esztendőknél nagyobb szerepet kezdett játszani az egységes szakszervezetek elkeresztelt kommunista mozgalomban.

Leyritz Árpád régi temesvári pártosi családból származott.

A nagyapja csinálta meg annak idejében a temesvári telefonhálózatot.

Mikor Edison átjött Európába és először ismertetette a telefont, az ismertetésben bemutatta a telefont, az

Leyritz, aki minden új dolgot érdeklődött, a francia fővárosba utazott és megszerezte magának Edisonsól a koncessziót a telefont. Meg is csinálta a temesvári telefont, amelyet később az állam vett tőle. A fia, Leyritz Árpád

alkalmas lett, szorgalmával nagyra tett szert és övé volt a belvárosi Jenő herceg-utcában az ismert Vasudvar. Ennek a fia Leyritz Árpád, akinek eltűnéséről

most szó van. Ez a fiatalabb Leyritz Árpád katonatiszti pályára

ment. Végigcsinálta a háborút a szélsőséges elvű emberek közé tartozott. Így történt, hogy

a magyarországi kommunizmus idején segédtisztje volt Szamuelynek. A magyar kommunizmus bukása után Budapesten a Margit-köruti katonai fogházba, majd a zalaegerszegi internálótáborba került.

Annak hónapok múlva szabaddá lett ki.

Hazajött Temesvárra és apja halála után átvette a Vasudvart. A nagy Leyritz-vagyon akkorára már csekélyre zsugorodott volt össze. A rossz gazdasági viszonyok maradékot is fölemésztették.

Leyritz Árpád utolsó pénzével helyreállított adókat, de nagy ráfizetések után beszüntette azt. Évek múlva aztán képviselője lett Temesvárott egy hajószállalatnak.

Közben mindjobban foglalkozott politikával és résztvett az egységes szervezet munkájában. Az egyeztetett városi és falusi dolgozók blokkja a legutóbbi választások idején jelölte is és Leyritz Árpád tizenegy más társával együtt belekerült a városi nagygyűlésbe. Az alakuló ülésen részt is vett, sőt föl is szólalt. Meg akarta indokolni a kommunisták magatartását, akik a király életéért nem állottak föl.

A szeptember 15-iki nagytanácsos ülésen azonban Leyritz Árpád már nem volt jelen. Mikor nevét fölolvasták, nem jelentkezett és társai közül valaki megjegyezte, hogy külföldön van.

Leyritz Árpád azóta sem tért vissza és az emberek suttogják, hogy nem is szándékozik visszajönni. Tegnap délben telefonon föl hívtuk hajózási társasága irodáját és kerestük Leyritz Árpádot. Ezt a választ kaptuk:

— Már nincs nálunk. Nincsen Temesvárott, de nincsen Romániában és Európában se.

Bővebb felvilágosítást kérdéseinkre nem sikerült kapnunk. Megállapítottuk azonban azt, hogy

négy hét előtt a hajózási társaságnak egy csoport utasa volt Délamerikába. Ilyen csoportokat mindenkor a társaság egy megbízottja kísért el,

Ezúttal Leyritz Árpád volt a kísérő. A kivándorlókat Délamerikáig kísérte. Ott is akar maradni.

A családja, amely Temesvárott van, nem tagadja, hogy Leyritz Délamerikában lenne, de nem is erősíti meg, hogy tényleg ott van.

Hangosan tüntetett a párisi utca a Genfből hazatérő Briand ellen

Briand francia külügyminisztert Genfből hazatérve a párisi pályaudvaron kellemetlen meglepetés érte.

A francia fővárosban ugyancsak esütörtökön a késő esti órákban hosszabb szünet után ismét politikai tüntetések voltak és ezek a hangos tüntetések Briand személye ellen irányultak. A jobboldali lapoknak napokon keresztül folytatott agitációja megtette hatását és a párisi keleti pályaudvarra esütörtökön este befutó genfi vonatot nagyobb tömeg várta, amely vonattal tudvaleg a francia külügyminiszter hazatért. A pályaudvart nagyobb rendőri készültség szálta meg, hogy az esetleges összetűzést, vagy provokációt idejében megakadályozzák.

Amikor a genfi ekszpressz befutott és Briand alakja megjelent a vasúti kocsisajtóban, a tömeg zajongani kezdett. Briand üdvözölni akarta a

fogadtatására megjelent hivatalos személyiségeket, de ez az üdvözlés elmaradt, mert a tömeg parázs tüntetést rendezett Briand ellen. Hirtelen elegáns öltözetű ur tört elő a tömegeből és Briand elé állva, szemtől szembe ezeket vágta oda harsány hangon:

— Gyáva Briand, újból nyakunkra hozod a háborút! Azt akarod, hogy gyermekeinket a német gázbombák gyilkolják le!

A rendőrök csak nehezen tudták eltávolítani a hangosan kiáltó izgatott férfiut, aki egykori frontharcosnak mondta magát. Briand ezután lakására hajtatott, de az uton is része volt a tömeg tüntető magatartásából, mert az utvonalon végig többször is hangosan nyilatkozott meg az utca Briand ellen. A rendőrség ötven tüntetőt, főleg royalistákat letartóztatott.

Mocsonyi Jonel szörényi prefektus harmincnégy éves korában tegnap Lugoson meghalt

A lugosi vármegyei prefekturára, valamint a bánági kormányzó-ság valamennyi középületére kitűzték a gyászlobogót. A fekete zászlók némán hirdetik, hogy Mocsonyi Jonel Szörényi megye prefektusa meghalt. Fiatalon, harmincnégy éves korában, munkaképességének teljében ragadta el a halál Mocsonyi Jonelt, aki két esztendő óta ült a prefektusi székben és hivataloskodása idején pártatlanságával és igazságosságával mindenkinek a nagyrabecsülését érdemelte ki. A kisebbségek igazi barátjukat siratják benne. Mocsonyi Jonel — miként megírtuk volt — nemrég Spanyolországban betegedett meg, amely kétoldali tüdőcsucshuruttá fajult. Állapota egyre rosszabbodott és minden önfeláldozó orvosi kezelés ellenére tegnap reggel nyolc órakor kilehelte lelkét.

Mocsonyi Jonel, mint a híres Mocsonyi-család tagja, Kápolnás községben született. Iskoláit Bras-

sóban és Budapesten végezte és az utóbbi városban szerezte meg ügyvédj oklevelét is. 1918-ban a román nemzeti párt képviselőjében részt vett a béketárgyalásokon, később pedig a belügyminiszterium kötelessége lépett, ahol 1928-ig dolgozott, amikor Szörényi megye prefektusává nevezték ki.

Bocu Szevér bánági kormányzó visszatérve megdöbbenéssel értesült Mocsonyi Jonel betegségéről és azonnal látogatására sietett. Alig tért aztán vissza Lipára a kormányzó, amikor megkapta a telefonj értesítést a katasztrófa bekövetkeztéről. A kormányzó a lugosi prefektura ideiglenes vezetésével Cimponeriu János dr. vezérfelügyelőt bizta meg. Az elhunyt Ausztriában élő édesanyja és két nővére siratja. A holttestet ma szentelik be Lugoson, aztán Fény községbe szállítják és az ottani családi sírboltban helyezik örök nyugalomra.

KÖZPONTI SZÁLLODA HOTEL CENTRAL

BUDAPEST, VII., BAROSS-TÉR 23.

A keleti pályaudvartól alig 2 percre

A temesváriak kedvelt szállóhelye.

Elsőrangú modern családi ház. Központi fűtés. Minden szobában hideg-meleg folyóvíz. Egyégyes szobák árai: 4, 5, 6, 8, 9, 10 pengő. Kétágyas szobák árai: 8, 10, 12, 13, 14, 15, 16 pengő. Fűdőszobás szobák. Rádió. Telefon a szobákban. Tiszaság. Előszobák.

Tulajdonos: PALLAI MIKSA



Mindenki, aki váratlanul gazdag szeretne lenni, rendeljen még ma

magyarostályorsjegyet

84.000 sorsjegy, 42.000 nyeremeny!

Minden második sorsjegy nyer!

Legnagyobb nyeremény szerencsés esetben

500.000 P. = cca 15 millió L.

Jutalom és nyeremények:

300.000— pengő	= cca 9 millió lel
200.000— " "	= " 6 millió " "
100.000— " "	= " 3 millió " "
50.000— " "	= " 1,500.000 " "
40.000— " "	= " 1,200.000 " "

stb., stb., összesen kb. 8 millió pengő = cca 240 millió lel készpénz.

A húzások

október 17-én kezdődnek.

A sorsjegyek hivatalos ára:

Egész: 24 pengő	Fél: 12 pengő	Negyed: 6 pengő
-----------------	---------------	-----------------

Az összes rendeléseket pontosan és figyelmesen elintézi:

Delej László

bank- és váltóüzlet, a magyar osztálysorsjáték főárusítója. Budapest VII., Erzsébet-körút 34

FIGYELEM! Legcélszerűbb, ha mindenki levélben rendel és a pénzt nemzetközi postautalványon, vagy bank útján küldi be.

Jövő héten

döntés lesz a városi tisztviselők ügyében

A bánági kormányzó-ság revíziós bizottsága előtt már hosszabb idő óta húzódik a városi tisztviselők ismeretes pere. A tisztviselők ugyanis július elején beadvánnyal fordultak a városhoz, melyben 1922-ig visszamenőleg követelik az ugynevezett Titulescu-pótlék kifizetését. Az állandó választmány a tisztviselők kérelmét elutasította, mert vállalati jutalék címen sokkal nagyobb összeget fizetett eddig a tisztviselőknek, mint a Titulescu-pótlék. A város elutasító határozatát a tisztviselők megfellebbezték a revíziós bizottsághoz. Tegnap tárgyaláson Nisztor Demeter dr. a tisztviselők képviselőjében ismertette a pótlék keletkezését és kérte annak kedvező elintézését. A város képviselőjében Cimponeriu Virgil dr. főügyész jelent meg, aki elvi kifogás alapján kérte a felebbezés elutasítását. Rámutatott, hogy a város különböző vállalati jutalék címen, amelyeket nem köteles fizetni, eddig körülbelül harminc millió lelt fizetett ki a tisztviselőknek, akiket ilyen módon kárpótol. Mercea Viktor dr. és Imbroane Miklós dr. a tisztviselők képviselőjében szintén a város határozatának megsemmisítését kérték. A revíziós bizottság az ítélet kihirdetését október nyolcadikára elhalasztotta.

HIREK

A rablógyilkos

nagyszerű és pontos üzletember volt. Csikágóban sokat beszélnek mostanában Zack Zutáról, a híres rablógyilkosról, ki legutóbb maga is erőszakos halálnak esett áldozatul. Hagyatékában ugyanis pontosan vezetett pénztári naplót is találtak, amely ékesenszólóan bizonyítja, hogy a kiváló férfi minden tekintetben a rend embere volt. Zuta rablásai, szédelgése és összes kriminális tényei, gyönyörűen el voltak főkönyvelve, de nem hiányzott a pénztári naplóból a rezsiköltség feltüntetése sem, mely főleg a városi tanácsnokoknak, politikuskoknak és rendőrségnek adott türelmi osztalékban jutott különösen imponálóan érvényre. Valóságos „societe anonyme“ alakult ki így lassan-lassan és a magasabb közfunkcionáriusok szinte tolongtak Zuta előtt a hét végén. Szombaton volt a kasszanap. Több ezer dollár került ilyenkor fölosztásra a szenátor urak és egyéb potentátok között, kik az utalványokat saját névalírásukkal ismerték el és minden más tekintetben is teljes mértékben honorálták a rablógyilkos eminens bürokratikus készségét. Hála a rendőrprefektusnak, Zuta nagyszerű személyazonossági okmányokkal is rendelkezett és így mindenhová befurakodhatott, mindenféle alkalmazást vállalhatott — ugyszólván közigazgatási támogatással, ahol valami finomabb rablópecsenyére volt kilátás. Így ment ez volna a világ végéig és talán csak ásó-kapa választotta volna el őket egymástól, mint a szép mesékben szokás, ha Zutát nem éri az a kellemetlenség, hogy őt is megölik. Így azonban az üzlet és a szép haszon teljes virágjában füstbe ment s nem maradt meg semmi más, mint a főkönyv és azok az aláírások, melyekről bátran elmondhatjuk ez esetben, hogy — scripta manent. Igen, azok az aláírások megmaradtak és a grafologusok kinyomozhatják belőle, hogy tényleg olyan tiszta-e Amerika közléte, mint ahogy ugyanazok az urak a szószékről, vagy a tekintélyük magaslatáról hirdették, — ha véletlenül nem volt kasszanap Zutánál.

Flaneur.

TÖBB ELŐFIZETŐNK kérésére a hátralékos előfizetések rendezésére a terminust e hó ötödikéig hosszabbítottuk meg. Felkérjük mindazokat, akik több havi előfizetési díjjal hátralékban vannak, hogy ennek beküldése iránt haladéktalanul intézkedni sziveskedjenek, nehogy az ujság küldésében fennakadás álljon be.

— **Károly király névnapja.** Károly király október 16-án ünnepli meg névnapját. Ezen a napon országsszerte ünnepek lesznek, amelyeknek programját még nem állították meg.

— **Jön a hideg.** Az idő tegnap még hidegebbre fordult. A meteorológiai intézet jelentése szerint további hideg, derűs idő, éjjel fagyokkal, reggel köddel várható.

* **Dr. Hirsch,** a berlini „Charité“ klinika volt orvosa, bőrgyógyász, nemi- és húgyszervi bajok szakorvosa, külföldről hazaérkezvén, ismét rendel Belváros, Jenőherceg-tér 5. sz. alatt. (Telefon 14-64.)

Tizenöt millió dollár biztosítva van a mezőgazdasági hitelintézet részére

Lugojeanu miniszterelnökségi államtitkár, aki a mezőgazdasági hitelintézet felállítására ügyében külföldön huzamosabb ideje tárgyalásokat folytat, tegnap értesítette a kormányt, hogy tárgyalásai kedvező eredményhez jutottak. Krueger a svéd bankára, négy millió dollár, egy amsterdami bank két millió dollár, a francia pénzesoport szintén két millió dollár erejéig hajlandó jegyzést eszközölni a földhitelintézet finansziro-

zásánál. Eszerint ilyformán a tizenöt millió dollár biztosítva van már az intézet létesítésére és már csak bizonyos formások vannak hátra, amelyeket egy nagy francia pénzintézet fog végrehajtani. A végleges megállapodás létesítésére Madgearu miniszter ma Párisba utazik és minden valószínűség szerint perfektuálja Lugojeanu tárgyalásainak eddigi eredményeit.

PENZÜGYI TANÁCSKOZÁSOK.

Tegnap a pénzügyminisztériumban folytatták a kedden megkezdett pénzügyi tárgyalásokat. Maniu miniszterelnök, a kormány több tagja és Stefanescu, a Nemzeti Bank igazgatója vettek részt a tanácskozáson. Stefanescu felolvasta a Nemzeti Bank jelenését, amely körül beható vita fejlődött ki. A tanácskozást a legközelebbi napokban folytatják és ennek alapján fog a kormány döntő jelentőségű rendelkezéseket foganatosítani.

— **Hangosfilm a Whitehouseban.**

Trasser Miklós, a Whitehouse-palota tulajdonosa, az épületben levő nagy vigadótermet és az első emeleten levő helyiségeket, amelyeket évek óta az állami fogászati ambulatórium részére rekviráltak el, hangosfilm céljaira bérbeadta. Ezzel kapcsolatban olyan hírek kerültek forgalomba, mintha a létesítendő hangosfilmszínház a Whitehouse központi népdivatáruháza csarnokaiban nyernének elhelyezést. A tényállás az, — amit örömmel közlünk —, hogy épp most vette kezdetét a Whitehouseban a nagy őszi vásár, ahol a legszebb szövetek, barchetek, vászon- és damaszt-félék, de különösen menyasszonyi ruhák a legdusabb választékban, csodálatos olcsón kerülnek eladásra.

Nőikalap ujdonságok

és

Szilszkin szőrmék

legelőnyösebben vásárolhatók

N. C. DANIEL, Temesvár III., József-tér (Küttl-tér) 12 az udvarban levő gyárpépületben

— Volt temesvári postafőtisztviselő halála. Csejtei Ratkovszky Gyula nyugalmazott postaigazgató hatvanöt éves korában Budapesten tüdőgyulladás következtében meghalt. Ratkovszky Gyula temesvári születésű volt, apja a temesvári törvényszék bírója volt és fia a középiskolát is Temesvárott végezte. A háború előtt Temesvárott is teljesített szolgálatot és a temesvári postaigazgatóság területén a telefonügyek intézője volt. 1919-ben repatriált Magyarországra, ahol néhány év múlva mint postafőigazgató ment nyugalomba. Halálát felesége, született Lige Ilona és nagy rokonság gyászolja.

A LIBERALISPART MANIFESZTUMA.

A liberális párt végrehajtó bizottsága által megvitattott manifesztumot a pártvezetőség tegnap nyilvánosságra hozta. A manifesztum az ismert tartalommal jelent meg. A királykérdésben a Banu által javasolt és kétséget nem tűrő lojalitás nyilatkozik meg. Hangoztatja a manifesztum, hogy a liberális párt elérkezett programjának megvalósításához és hajlandó az ország vezetéséért a felelősséget vállalni.

— **Baleset.** Sulyos szerecsétlenség történt tegnap estefelé a belvárosi Bőrze-uton levő Uránia-féle nyomdában. Hermann János husz éves erzsébetvárosi nyomdász balkarja a gépbe került, mely azt összeroncsolta. A mentők kórházba szállították.

Hangosmozi Ujkisoda

október 4-5. A repülő flotta Ramon Novarróval és egy gyönyörű színes táncos-éneklő revü. Előadások szombat 9 és vasárnap fél 5, fél 7, 9 órakor. Jegyek 8-27

— **Felhő Klári.** A Gyárvárosi Katolikus Ifjúsági Egyesület ma este kezdi meg téli szezonját a Tigris-utca 6. szám alatt átalakított nagy színházi termében. Előadásra kerül a Felhő Klári című népszínmű, amelynek főszerepeit Szlovik Mariska, Erk Mici, Scholtz Adri, Degrell Anci, Faluvégi Manci, Megyery József, Virág István, Mann Aurél, Kalmár János, Kalmár József, Korber István, Rammer Imre és Walter Károly játsszák. Előadás után tánc következik. A darabot holnap délután négy órakor megismétlik.

* **Öntött szobakályhából.** ugymint órókégek fekete- és különböző email színckben gazdag raktár, kályhaellenzők és tüzszerszámok mélyen leszállított áron kaphatók: Scherter Ottó vaskereskedésében, Temesvár I., Zápolya utca 6.

* **Wellmann Rudolf** nyug. igazgatótanár f. é. október 1-vel német nyelvkurzust, társalgó tanfolyamot Berlitz direkt módszer szerint nyit mindkét nembeli ifjúság részére, külön kezdők és külön haladók részére heti négy órát — havi négyszáz leírt. Jelentkezőket elfogad a Deutsche Buchhandlung a Szentgyörgy-téren.

TÁRCÁT CSERÉLNEK EGYMÁS KÖZÖTT.

Maniu Gyula minisztere és Vaida Sándor belügyminiszter zeli szabadságával kapcsolatban nyírt érdeklődéssel várják a nemzeti rásztpárt végrehajtó bizottságának ülését, amikor is a miniszterelnök párt vezető tagjait az általános hlyzetéről tájékoztatni fogja. A fővási lapok szerint a kormány átalakításáról csak annyiban lehet szó, hogy egyes miniszterek tárcát fognak cserélni, de új tagjai nem lesznek a kormánynak. A miniszterelnök egyébként kihallgatáson jelent meg a király előtt és az audienciáról csak igen rövid hivatalos kommuniké számolt be. A lapok csodálkoznak azon, hogy Maniu kihallgatását szüzsavú jelentésben intézték el, pedig több óra hosszat volt Károly királynál, aki ebéden vendégül látta a kormányelnököt. Így a közvélemény bővebb tájékoztatás szeretne kapni a legutóbbi kihallgatás részleteiről.

— **Ingyen utazhat Semmeringre** két hétig tartózkodhat kísérelével, ezer leírt készpénzben bevásárol Iones és Pollák női divatáruházaiban.

— **Orgonahangverseny az evangélikus templomban.** Tolna y Béla

reművész október 19-én délután 3 órakor a temesvári evangélikus templomban nagy orgonahangversenyt rendez. A bevételt a templom orgonájának alapja javára fordítják.

— **Végzetés próbat.** Hódmezővásárhelyen Konez György moztuladonos motorkerékpárt vásárolt, amelyet tegnap próbált ki. Egyik utkaranyarulatnál befordult az árokba, olyan súlyos sérüléseket szenvedett, hogy néhány óra múlva meghalt.

UJ KEZVEZMÉNY VÉNDÉGEINKNEK

Ezen lap előfizetőinek megelégedésére nyújtott

20%

kedvezményt szobárainkból

10%

kedvezményt első

éttermi árainkból (menü

kivéve) módunkban van az

UJSÁG kiadóhivatalával létesített

megállapodás alapján kibővíteni a

MAGYAR RIR. OPERAHÁZ

NEMZETI SZÍNHÁZ

RAMARA SZÍNHÁZ

előadásaira szóló mérekelet

árú jegyekkel. Tekintettel

a nagy keresletre, kérjük

szoba- és színházjegy rendelését

két-három nappal előbb velünk közölni.

Park Szálloda

BUDAPEST

szemben a Keleti pályaudvar érkezési

oldalával. (Nincs kecsköltsége).

Argentina, Brazília és Uruguay-ba az egyedüli német társasággal, amelynek hajói csak délamerikai kikötőkbe futnak, egy-séges ill. osztályu hajók, „Cap Arcona“ a világ egyetlen hajója, amely Hamburgtól Délamerikáig csak 12 napig megy.

HAMBURG-DÉLAMERIKAI GŐZHAJÓZÁSI TÁRSASÁG

KLEIN GYULA

IGAZGATÓSÁG

Központ: Timisoara, Str. I. C. Brătianu 8.

Ágensek: Arad, Bul. Regale Ferdinand 82. Bucarest, Bul. Dacia 62. Cluj, Bul. Reg. Ferdinand 87. Chisinau, Str. Negustorilor, Casa Barbatilor. Kónet hajók, német konyha, német kiszolgálás. Gyorsvonal Budapest.

Magáncsevegésre nem szoktak manap az ujságírók Londonból Prágába utazni

A budapesti sajtó még mindig foglalkozik Massaryk csehszlovák köztársasági elnök ismeretes nyilatkozatával és a megjelent hivatalos cáfolattal. A csehszlovák kormány nyilatkozata — állapítja meg a budapesti ujság — annál inkább meglepetést keltett, mert a cseh miniszterelnökhöz közelálló Narodni Politika Massaryk nyilatkozatával kapcsolatban megállapította, hogy a revízió kilátástalan, mivel a magyarok elvetették a Massaryk által ajánlott megoldást. Ezzel szemben viszont a budapesti csehszlovák követség megerősítette Massaryk nyilatkozatát abban a tekintetben, hogy a revízió bizonyos körülmények között lehetséges. Nyilvánvaló tehát, hogy az illetékes cseh helyről kiadott és a budapesti csehszlovák követség által közzétett, valamint a cseh miniszterelnök kijelentései között súlyos ellentét mutatkozik.

— **Megkezdik a városi illetékek kivetését.** A városi illetékek kivétele a közel jövőben megkezdődik és az azzal megbízott városi tisztviselők most kezdik meg a szükséges összeírást. Városi illeték alá esnek azok a helyiségek, amelyek kereskedelmi és ipari célokra szolgálnak, a cégtáblák, albérleti szobák, mindennemű állati járművek, lovak, autómobilok, teherautók, autóbuszok, autótakszik, motorkerékpárok, kerékpárok, eselédék és háztartási alkalmazottak, végül mindennemű kutyák. Az összeírással az egyes városrészekben a következő tisztviselők vannak megbízva: Belváros Staneu Oktáv és Krauser Rezső, Erzsébetváros Stamate Demeter, Csátary István és Mutu Miksa, Józsefváros Bagiú József és Weltner István, Gyárváros Bara János, Keilbach József és Galgöczy István, Mehala Marcu György és Gyenge József.

— **Őszi ujdonságok nagy választékban megérkeztek.** Dénes és Pollák női divatruházai. Telefon 24. Fiók: 10-14.

— **Egyházi hangverseny.** Az erzsébetvárosi egyházi katolikus zenekar ma este nyolc órakor nagy templomi hangversenyt rendez az erzsébetvárosi plébániatemplomban. A hangverseny előtt Péter Kerl Norbert plébános beszédet mond, utána Wittmann Pál karnagy vezényletével előadásra kerül Wiltberger Ágost Szent Cecília oratóriuma. A szöveget Süveg Aranka, Csermák Lajos és Wittmann Pál éneklik. A műsor, amely belépőjegyül szolgál, negyven leibe kerül. A jövedelmet az orgonaalapra fordítják.

— **A világ legnagyobb városa.** Most tették közzé a legutóbbi északamerikai népszámlálás eredményét. Eszerint az Egyesült Államokban 122,300,000, a szigetekkel együtt 137,500,000 lakosa van. Az Unió és egyben a világ legnagyobb városa most is Newyork hét millió lakossal.

A Vecserni List Massaryk nyilatkozatáról azt mondja, hogy nevétséges Udrzal miniszterelnök az az állítása, hogy az elnök nyilatkozata miniszteri ellenjegyzés nélkül jelent meg. Az ujságírás történetében teljesen új dolog volna, hogy államfőknek a sajtó részére tett nyilatkozatait miniszteri ellenjegyzéssel látják el. Udrzal miniszterelnöknek az a kijelentése sem helytálló, hogy a köztársasági elnök csak magánbeszélgetést folytatott a General Press tudósítójával. Nem valószínű, hogy egy ujságíró azért induljon el Londonból Prágába, hogy ott magáncsevegést folytasson. A budapesti lapok foglalkoznak a cseh lapoknak az afférról való véleményével is és leszögezik, hogy a csehszlovák kormány az elnök kijelentésével és az arra következő cáfolatokkal kinos helyzetbe került és most mindent elkövet, hogy abból szabaduljon.

— **MAKSDIMÁIS MÁR RENTENSKE-DÓ PEKEK.** Október elsejével — mint ismeretes — a kenyérré nézve makszimális árak vannak érvényben. A pékek küldöttségének, amely a makszimális árak miatt panaszkodott, Balta Koriolán dr. főpolgármester kijelentette, hogy ragaszkodik a makszimális árakhoz. Miként a városhoz érkezett panaszok mondják, egyes mehalai pékek most úgy igyekeznek a makszimális árakat kijátszani, hogy nem sütnék fehér kenyeret, vagy pedig a fehér lisztbe sok barna lisztet kevernek. A város a panaszok alapján majd ellenőrizteti a péküzletek készleteit.

— **A Vezuv újból háborog.** Nápolyból érkezett jelentés szerint a Vezuv újra háborog. Éjszakánként vörös füst világítja be a tájéket. Az alsó kráterből megindult már a lávafolyam Torpigno falu irányában, amelyet a láva 1906-ban elpusztított. A vezuvi obszervatórium vezetője nem hiszi, hogy a láva most eléri a falut.

— **Bezárták a temesvári nyilvános-házakat.** Prostean Oktáv dr. városi főorvos két nap előtt a miniszteriumból rendeletet kapott, mely arról intézkedik, hogy az új egészségügyi törvény értelmében a temesvári nyilvános-házakat is be kell zárni. Ugyanilyen rendeletet kapott a rendőrség is és ennek következtében tegnap bezárták az összes nyilvános-házakat és az ott alkalmazott nőket értesítették, hogy október negyedikén illetőségi helyükre kell utazniok. Azokat a fürdőket, ahol prostituált nők is voltak, nem zárták be, hanem a tulajdonosoknak az összes alkalmazottakat el kellett bocsátani.

* **Kacagástól hangos** a gyárvárosi Szarvas-kávéház, ahol Várad Aladár teljesen újjászervezett társulával rendez meg vig estélyeit. Színpadon kerülnek a legújabb bohózatok, tréfák, magán- és táncszámok. Mátray görllöknek be. Kezdeté este 10 órakor.

* **A DELI HIRLAP BUDAPESTEN** állandóan olvasható a dunaparti Bristol szálloda halljában.

A KISEBBSÉGEK HASZNÁLHATJÁK ANYANYELVÜKET. Arad város nagytanácsának ülésén — mint emlékeztetés — nagy vitát provokált az, hogy egyes román tanácsstagok nem akarták elismerni a kisebbségeknek azt a jogát, hogy anyanyelvükön szólaljanak föl. Ebben a kérdésben Arad fölirt a belügyminiszterhez. Vajda Sándor belügyminiszter most leiratban értesítette a várost, hogy a városi üléseken a kisebbségek saját anyanyelvükön szólhatnak föl. Ez a kedvezmény mindaddig érvényben marad, amíg a most készülő törvény a kisebbségek nyelvhasználati jogát véglegesen szabályozza. A belügyminiszter fontos döntése bizonyára megnyugvást fog kelteni mindenfelé.

— **A Magyar Leányegylet** a múlt évi előadások mintájára ez évben is rendez előadásokat. A sorozatos előadások október tizenhetedikén kezdődnek és azokon a legfontosabb egészségügyi és szociális intézményeket ismertetik. Az előadásokat ismert temesvári szakemberek tartják. Az előadások látogatása ingyenes.

— **India új alkirálya.** Londoni jelentés szerint India alkirálya legközelebb Irwing helyett Thomson légügyi miniszter lesz.

Administratia judetului Timis-Torontal.

Nr. 27777—1930.

Publicatiune de licitatie.

Se aduce la cunostinta generala ca in ziua de 7 Oct. 1930 ora 13 a. m. se va tine Licitatiune publica cu termin scurt de 15 zile pentru lucrurile de reconstruirea podetului Nr. 12 de pe drumul judetean Deta—Gherenis km. 10—11, facand un podet nou tubular 0.6 m. din beton.

Licitatiunea se va tine la Prefectura judetului Timis-Torontal Palatul Societatii Timis-Bega in biroul dlui Presedinte al deleg. cons. jud. etaj II. in conformitate cu dispozitiunile art. 88—110 din legea Ctb. publice.

Dni concurenti vor depune oferta cu ofertele lor numerar sau in efecte de Stat, — care garanta dupa adjudecare se va completa — conform art. 105 din legea Ctb. publice pana la 10%.

Pe plicul inchis si sigilat al ofertei se va indica: a) Numele Oferantului, b) Sectorul de soseaua judeteana la care se refera oferta.

Oferte in valuta forte, intarziata sau date prin telegrama, telefon, si supraoferte nu se admite.

Valoarea lucrarilor depe deviz este de lei 14.000.

Devizul, cartul de sarcini, si orice alte informatiuni se pot obtine in zilele de lucru intre orele 9—13 dela biroul economic jud. parter, usa No 3.

Ofertanti vor indica in scris in oferta ca cunosc in intregime devizul din chestiune si accepta toate conditiunile stipulate in caetul de sarcini.

Timisoara, la 22 Sept. 1930.

Presedinte: Dr. Ionescu m. p.

Seful serviciului: Murgu m. p.

— **Rendőrségi krónika.** Az erzsébetvárosi rendőrség előállította Losz István és Szepesi Gyula erzsébetvárosi lakosokat, akik a Zeimann-féle korezmában összeverekedtek. — Az 1278. számú temesvári autó, amelyet Kronberger István vezetővel, az Erzsébetvárosban Vasits István kertész kocsijával ütközött. — Christea Miklós Erzsébetvárosi lakos feljelentést tett ismeretlen tettesek ellen, akik kerékpárloptak.

— **Gyermekparadicsom** a tizenkét év fennálló első francia gyermekkurium Temesvárott, ahol a gyermekek élvezve a legnagyobb tökéletességgel sajátítják a francia nyelvet. A testi fejlődést a ritmikus torna biztosítja. Hrom éves kortól kezdve vesznek fel gyermekeket, akik a kurzust délelőtti órákban látogathatják. Külön órák vannak a felnőttek részére. Méltányos mellet naponta van beiratás. — **Leleser.** Temesvár-Belváros. Leleser 1. (Eisenstädter-ház.)

— **Az orsovai plébános bucsuztatása.** Szép ünnepség keretében bucsuztatták Orsován Manoeuvre Péter szentszéki tanácsost, orsovai katolikus hitközség plébánosát, akit Pacha Ágost püspök Glogovára helyezett át. Az ünnepségen az orsovai férfi dalárdák, a Cecilia énekhar, az Ipadalegylet és még számos kulturális egyesület vett részt. A bucsuzó plébánost a hitközség nevével Hessl Ferenc hajózási főfelügyelő németül, Dudás Mihály hitközségi alelnök pedig magyarul köszöntötték. A szociális missziószolgálat allegorikus képet mutatott, melynek szereplői Stuibert Fliska, Kalmár Ilus, Káldy Ágost, Nassé Gizi, Schäffer Marcell, Atkány Mici, Paár Hilda, Walczka Linus és Hofstädter Lujza nagy sikert arattak. Manoeuvre plébános meghatva köszönte meg az ünnepeltetést majd bankett volt, melyen Morariu polgármester és Laitin igazgató méltatták a bucsuzó plébános érdemeit.

— **Anyakönyvi hírek.** Születtek: Miklós Ferenc, Heinermann Endre, Ceglédi Ilona. Meghaltak: Roman Ester 64, Horváth Ferenc 63, Virág Ágost 45, Marinescu Demeter 24, Frankl Franciska 60, Neamtu Paula 60 éves korában.

— **Husz százalékos kedvezmény jár a Déli Hírlap minden előfizetőjének és olvasójának, aki óráját, egy kronométerét Földessy Ágostnál Dózsa-utca 43. (bemenet a Dózsa-utca-utca) kronométerkészítő megjavíttatja.** Földessy nevét a hírlapon túl is a legelőnyösebben ismerik, mint olyan emberét, aki nem mestere, hanem művésze szakmájának. Sikertült vele megállapodást létesítenünk, hogy aki a Déli Hírlap szelvényével nála jelentkez, az a megállapított árból husz százalékos kedvezményben részesül. A szelvények korlátlan mennyiségben állanak rendelkezésre előfizetőinknek és olvasóinknak a Déli Hírlap kiadóhivatalában. Minden egyes óra javításához küldendő utalványt adunk, mert csak így lehet igénybe a kedvezmény.

Folyószámla „Albina Bank Cluj”!
Önmagát az anyagi gondoktól
MENTSE MEG sorsjegyet, mert azzal
elkerülheti a kínos vádaktól, a cluj
Mentő Egyesületet nehéz helyzetétől

Vegyén 100 leiért mentő-
sorsjegyet, mert azzal
boldog lehet,

ha december 21-én megnyeri a 1 millió főnyereményt. Vidéki rendeléseket 117— lei ellenében a Sorsjegyiroda Cluj, Str. Memorandului 16 szám, sürgősen eszközöl.



**Volt zombolyai ügyvéd bal-
esete Pesten.** Bodócsi Antal dr.
volt zombolyai ügyvédet és fiát,
Bodócsi László egyetemi hallgatót,
Budapesten súlyos szerencsétlen-
ség érte. A Bánságban közismert
ügyvéd fiával sétált, amikor egy
autó, melyet D'Elia Zsigmond, az
egyik likörgyár képviselője, vezet-
tett, az ut közepén áthaladó gya-
logjárók előtt hirtelen lefékezett.
A vezető, hogy a motort újból meg-
indítsa, lezárt a kocsiról, mire
az autó nagy sebességgel hátrafelé
megindult. A soffór nélküli gép
felszaladt a járdára és az arra
járó Bodócsi ügyvédet és fiát el-
ütötte. A szerencsétlenség követ-
keztében az ügyvédnek három bor-
dája eltört, míg a fia agyrázkó-
dást szenvedett. A súlyosan sérült
férfiakat a mentők az Orlay-utcá-
ban levő lakásukra szállították. A
gondatlan vezetőt a rendőrség őri-
zetbe vette és a szerencsétlenség
ügyében megindították a vizsgá-
latot.

A városi tejközpont új vezetője.
Balt a Koriolán dr. főpolgármester
utasítására a tejközpont ideiglenes ve-
zetését Raica Aurél városi fő-
tisztviselő vette át. Doslea Tra-
ján, a vízvezetési és csatornázási vál-
lalat főkönyvelője, aki eddig ideigle-
mesen vezette a tejközpontot, a napok-
ban átadta Raicának.

Vidiekiek figyelme! A jószelvá-
rosi Tejivó- és uzsonnázó csarnokban
(Hunyadi-ut 16. sz.) Szuzsi vezetése
alatt, elsőrangú ebéd. 4 fogásos menü
csak 30 lei. A mai szombati menü a
következő: gombaleves, paradicsomos
káposzta, fasírozott libamell garni-
russal és almáspité. Abonoma ebéd
és vacsora 1500 lei!

**Megér annyit a vágy és a re-
mény, hogy 3, 6, 12 vagy 24 pengőt**
befektessen havonta a ma-
gyar osztálysorsjátékba? Sokezer
ember: nő, férfi, fiatal, öreg, sze-
gény, gazdag azt állítja, hogy igen
és célszerű, mert hol nyerhet ma
egyszerre oly összeget, mint a ma-
gyar osztálysorsjátékon. Tehát
rendeljen Ön is még ma egy sors-
jegyet Delej László bankházában,
Budapest, VII., Erzsébet-körut 34.
Mindenkinek és minden egyes
sorsjegynek egyenlő a
nyerési esélye!

**Vetített képek és tudományos elő-
adások** szórakoztatják a közönséget
„Milyen legyen az én lakásom” kiállít-
ás alkalmával. A kiállítás iránt,
amely egyedülálló a maga nemében,
rendkívüli érdeklődés nyilvánul meg.
A Bánság és az egész ország legkiválóbb
iparosai és iparművészei állítják ki
gyártmányaikat és készítményeiket a
kiállítás keretében. Bár a kiállítás
csak október ötödikén nyílik meg,
máris napok óta hordják a kiállítás
hatalmas anyagát. A modern ember-
nek tudnia és ismernie kell, hogy mi-
lyen legyen a lakása és a kiállítás
rendezői ezt célozzák. A kiállítás kere-
tében a szemlélő megláthatja, hogy
milyen legyen a modern lakása, mi-
lyen a gyakorlatilag alkalmazható
konyha, milyennek kell lennie a
higiénikus fürdőszobának, miképpen
kell csinosan asztalt teríteni. Külön
fejezetet szentelnek a kiállítás ren-
dőzői, hogy a gépeknek milyen fontos-
ságuk van a háztartásban. A kiállít-
ás a Ferdinánd-szálló összes termei-
ben október 11-én nyílik meg és
október tizenhatodikáig megtekin-
tethető.

A bestiális cigányasszony bekötötte négy éves kisleánya szemét és azután a gyermeket a folyóba dobta

A maga nemében páratlanul álló
büntény történt Zsolna közelében.
Rác Z Franciska cigányasszony bes-
tiális módon megölte négy éves Emi-
lia nevű leányát. A cigányasszony
két nap előtt az egyik közeli faluból
elindult Zsolna felé és amikor a ce-
luloze-gyár elé ért, kisleányát bedobta
a Vág folyóba. Mielőtt a lelketlen
gaztetet elkövette volna, zsebkezdő-
vel leánya mindeket szemét bekötötte.
A szerencsétlen leányka belefult a
vizbe, a bestiális anya pedig nyugod-
tan folytatta útját Zsolna felé. A
borzalmas jelenetnek messziről szem-
lélője volt egy pásztor, aki a távolból
látta, hogy az asszony valamit bedo-
bott a vízbe. Először azt hitte, hogy a
cigányasszony egy darab fát hajított
a Vág vizébe. Néhány órával később

a Vág mentén dolgozó munkások ki-
fogták a szerencsétlen leány holttes-
tét és a pásztor ekkor már határozot-
tan visszaemlékezett, hogy a cigány-
asszony nem egy fadarabot, hanem a
kis gyermeket dobta a folyóba. Azon-
nal jelentést tettek a csendőrségnek
és a gyilkos cigányasszonyt Zsolna
egyik utcájában hamarosan meg is
találták. Kihallgatása alkalmával rö-
vid kertelés után beismerő vallomást
tett. Azzal védekezett, hogy a kisleány
állandóan beteg volt, törvénytelen
apja nem törődött vele, ő maga sze-
gény volt és ezért akart megszabadul-
ni a terhet jelentő gyermektől. A
gyermekgyilkos cigányasszonyt bi-
lincsekbe verve szállították az ügyész-
ség fogházába.

**A legszebb dal és a legszebb
hang.** Ez év decemberében ritka
hangverseny lesz a párisi operá-
ban. Nemzetközi zsűri előtt nyil-
vánosan lefolytatják a világ leg-
szebb daláért és legszebb ének-
hangjáért megindult verseny pá-
lyázatát. A két győztes külön-külön
ötvenezer frank jutalmat kap.
A versenyre eddig még alig tíz
állam jelentkezett. A dal formája
nincsen előírva, csupán az, hogy a
művet minden nemzetbeli hallgató
érthesse és élvezhesse. Eppen ez-
ért a szöveg nem is olyan fontos,
mint a dallam. A pályázaton az
utódállambeli magyar szerzők, il-
letve magyar énekesek is résztve-
hetnek.

**Csolnakon Bécsből Pestig tíz
óra alatt.** Három bécsi csolnakos
tegnap reggel 6 óra 30 perckor el-
indult Bécsből Budapestre, hogy a
kétszázhetven kilométeres utat re-
kordidőben tegye meg. A három
csolnakos délután 4 óra 45 perckor
érkezett meg a Margit-szigethez.
Az egész utat tíz óra és tizenöt
perc alatt tették meg, az óránkénti
átlagos sebesség tehát huszonhét
kilométer volt.

**Négyszáz éves sirt találtak
meg.** Koppenhágai jelentés sze-
rint a Wallross-öböl partján három
holland sarkutazó sírját találtak
meg. A sírokat régi írárok alap-
ján évek óta keresték és most vég-
re sikerült azokat megtalálni. A
három holland utazó 1533-ban in-
dult az északi sarkvidékre és nyo-
ma vesztett. A sírban csontokat és
néhány ruhafoszalányt találtak.

*** Fontos újítás a CFR belföldi je-
gyekben.** A CFR igazgatóság az utazó
közönség kényelmére a Belvárosban a
Központi Bank Menetjegyirodájában
(Mühle-ház) egy új hivatalos jegy-
kiadó pénztárt létesített, ahol a CFR
összes vonalaira a vasuti jegyek elő-
re megválthatók. Hasonlóan megvál-
thatók az 50 százalékos fürdőjegyek és
a weekendjegyek is. Díjtalan felvilá-
gosítás. Telefon 15-15 és 15-35. Vizum
és CFR bérletbeszerzés. Valuták vé-
tele és eladása.

*** Orvosi körökből.** Dr. Krausz Zsig-
mond volt főtörzsorvos, bőrr- és
nemibajok szakorvosa, urológus,
külföldi utjáról visszatért és ren-
delését lakásán Belváros, Hunyadi-
utca (Str. Vasilie Alexandri) 1 sz.
a. ismét megkezdte.

Sport

Hat másodosztályu bajnoki mérkőzés lesz vasárnap

A vasárnapi sportprogram, mivel
az elsőosztályu bajnoki mérkőzés
elmaradnak, sűrű lesz. Az egyetlen
kiemelkedő mérkőzés színhelye a
TMTE-pálya lesz, ahol félöt órai ke-
zettel a Kinizsi a TAC csapatával
játsszik barátságos mérkőzést. Előz-
leg félhárom órai kezdettel a TMT
II. a TAC II. csapatával játszik.
másodosztályban már élénk élet les,
ahol öt bajnoki mérkőzés kerül leb-
nyolitásra, míg a hatodik mérkőzé-
s Zombolyán játszák le. A másodos-
tályu bajnoki mérkőzések a köve-
kezők lesznek: Rapid-Zombolyai S
Rapid-pálya, bíró Révész, Tricolor
Pátia, Turul-pálya, bíró Blumber
Electrica-Fortuna az Electrica-p
lyán, bíró Kardos, Victoria-Amat
a Tricolor-pályán, bíró Jenzer, Fr
dorf-Unió a szabadfalui pályán, bí
Bognár és Juventus-Vulturi a Tur
pályán. Az összes mérkőzések fél
órákor kezdődnek, kivéve a Tricolor
Pátia mérkőzést, amely félhárom
órákor kezdődik. Az ifjusági bajnok
küzdelmek is megindultak és Teme
várótt kilenc, míg Zombolyán ez
mérkőzés kerül lebonyolitásra.
ifjusági bajnoki mérkőzések a köv-
kezők: Kinizsi-TMTE a TMTE-p
lyán délelőtt feltizenegy órákor, bí
Simon, Gyapjuipar-Fratelia a Gya
juipar-pályán, délelőtt tíz órákor, bí
Falb, Kadima-TAC a Gyapjuipa
pályán, délután félhárom órákor, bí
Barzan, Rapid-Banatula Rapid-p
lyán, délután félhárom órákor, bí
Danciu, Hajduk-Viktória a Banat
pályán, délelőtt tíz órákor, bí
Schwarzmann, Amatőr-Pátia
Unió-pályán, délelőtt tíz órákor, bí
Kupesó, Vulturi-Electrica az Uni
pályán, délután félöt órákor, bí
Murgu, Tricolor-Unió a Tricolor-p
lyán, délelőtt feltizenegy órákor, bí
Jenzer, Juventus-Fortuna a Tur
pályán, délelőtt tizenegy órákor, bí
Bognár.

Harc a Kinizsi berkeiben. Vih-
ros körülmények között zajlott
a Kinizsi SE második választm-
nyi ülése, melyen a vezetőség k
zalmatlanságot szabozott Nie-
ner Károlynak, az egyesület eln-
kének. Ezután ötös tagu bizotts-
got választottak, mely az egyesül-
ügyeit vezeti.

Futball kézikönyv. Kardo
Pál, ismert futballbíró, Futball k
zikönyv című munkája hétfőn j
lenik meg és az hatvan leírt ugy-
kerületnél, mint a bírótületn
kapható. A könyvecske nélkül
hetetlen minden futballal fogla
kozonak, mert részletesen ismert
ti ugy a futball, mint a futball
rák szabályait és részletezi a ker-
let és a nyugati liga viszonyát

DIÁKOK

**Fenyőnél
vásárolják**

**ISKOLA-
KÖNYVEIKET,
ÍRÓ- ÉS
RAJZSZEREIKET.**

OLCSÓ ÁRAK!

**BELVÁROS,
MÜHLE-HÁZ**

TELEFON: 49-51.

Nem ráta!
De készpénzért olcsón
vásárolhat férfi-, flu- és
gyermekruhát

**FUCHS ruha-
üzletében, Józsefváros, Scu-
dier-tér 5. sz. a.**

Atmeneti Doubl-felöltő	1500—
szőrmegallér	1800—
fekete télipaletó, bársonygallér	1300—
szőrmegallér	1900—
iskolai egyenruha (Uniformis)	900—
kamarnöltény	1500—
csizmanadrág	150—400—
gyermekruha-posztó	350—

Rádió

Szombat. (Október 4.) Budapest. 15 óra: A postászenekar hangversenye. 12 óra: Gramofonzene. 5 óra: Balalajkazenekar hangversenye. 7 óra 30: Kabaréelőadás a stúdióból. 9 óra 30: Operettrészletek, utána Magyar Imre és cigányzenekarának hangversenye. **Bécs.** 11 óra: Gramofonzene. 12 óra: Zene. 20 óra: Könnyű zene. 5 óra: Dalok. 7 óra 53: Szórakoztató zene. 8 óra 30: Az Abenteuer in den Pyrenäen című vígjáték előadása, utána hangverseny. **Breslau.** 8 óra 0: Offenbach Die beiden Blinden című operett előadása. 9 óra 10: Kabaréelőadás. 11 óra: Táncczene. **Belgrád.** 10 óra 30: Gramofonzene. 2 óra 35: Zene. 5 óra 30: Nemzeti dalok. 8 óra: Operaelőadás, utána zene. **Bukarest.** 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Operaelőadás. **Kattowitz.** 8 óra 15: Szimfonikus hangverseny. 11 óra: Táncczene. **Langenberg.** 8 óra: Vig est, utána szórakoztató és táncczene. **Iorva-Ostrau.** 8 óra: Énekhangverseny. 10 óra 30: Jazz-band. **München.** 7 óra 45: Szimfonikus hangverseny. 8 óra 30: Kamarazene, utána táncczene. **Milánó.** 8 óra 5: Hangverseny, utána táncczene. **Prága.** 7 óra 20: Szindarab közvetítése. 10 óra 30: Táncczene. **Toulouse.** 7 óra 45: Dalok. 9 óra: Szórakoztató zene. 11 óra: Katonazene.

Vasárnap. (Szeptember 5.) Budapest. 10 óra: Katolikus istentisztelet és szentbeszéd. 11 óra 15: Unitárius istentisztelet, utána az opera zenekar hangversenye. 2 óra: Gramofonzene. 5 óra: Régi magyar népdalokat játszik Bura Sándor és igányzenekara. 5 óra 15: A Fejes zalonzenekar hangversenye. 6 óra 5: Cselényi József magyar népdalokat énekel Bura Károly és cigányzenekarának kísérete mellett. 9 óra: Szórakoztató zene. 9 óra 20: Hangverseny Elek Szidi és Weisznausz Imre énekesek közreműködésével, utána Kiss Lajos és cigányzenekarának hangversenye. **Bécs.** 10 óra 20: Énekhangversenye. 11 óra 30: Szimfonikus hangverseny. 1 óra 30: Gramofonzene. 8 óra 40: Offenbach Kékszáll című operettjének előadása. 7 óra 30: Offenbach Die Seufzerrücke című operettjének előadása. 10 óra 45: Táncczene. **Belgrád.** 9 óra: Pravoszláv istentisztelet. 11 óra: Gramofonzene. 12 óra 30: Zene. 5 óra 30: Nemzeti dalok harmónika kísérettel. 8 óra: Szerb est. 10 óra 15: Gramofontáncczene. **Bukarest.** 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Kabaréest. **Kattowitz.** 8 óra 15: Szimfonikus hangverseny. 11 óra: Táncczene. **Langenberg.** 8 óra: Offenbach emlékünnepele, utána táncczene. **Morva-Ostrau.** 7 óra 30: Fall Leó Az elvált asszony című operettjének előadása. 10 óra 15: Táncczene. **München.** 8 óra: Offenbach-est, utána Das Mädchen von Elizondo című egyfelvonásos vígjáték előadása, utána jazz-band. **Prága.** 7 óra 30: Fall Leó Az elvált asszony című operett előadása. 10 óra 15: Táncczene. **Toulouse.** 8 óra: Szórakoztató zene. 8 óra 30: Katonazene. 9 óra: Operettrészletek. 10 óra: Havai gitárdalok. 11 óra: Jazz-band.

Hétfő. (Október 6.) Budapest. 9 óra 15: Hangverseny. 12 óra: A rádiózenekar hangversenye. 5 óra: Az operazenekar játéka. 6 óra 50: Rácz Béla és cigányzenekarának

hangversenye. 8 óra: Hangverseny, utána katonazene. **Bécs.** 11 óra: Gramofonzene. 3 óra 20: A Himmer-zenekar hangversenye. 7 óra 35: Szórakoztató zene. 8 óra 30: Dalok. 9 óra: A bécsi szimfonikusok hangversenye, utána Gaudriot-jazz. **Breslau.** 7 óra 15: Könnyű zene. 9 óra 15: Kamarazene. **Belgrád.** 10 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 45: Zene. 5 óra: Hangosfilm közvetítése. 8 óra: Nemzeti dalok. 9 óra 10: Szórakoztató zene, utána táncczene. **Bukarest.** 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Kamarazene. 8 óra 45: Dalok. 9 óra 15: Román zene. **Kattowitz.** 8 óra 30: Operettelő-

adás. 10 óra 15: Gramofonzene. 11 óra: Puccini Bohémek című operájának előadása gramofonlemezekről. **Langenberg.** 8 óra: Könnyű zene. Utána jazz-band. **Morva-Ostrau.** 8 óra 30: Szimfonikus hangverseny. 10 óra 20: Táncczene. **München.** 7 óra 35: Lortzing A cár és ács című vígjátékjának előadása. **Prága.** 8 óra 30: Szimfonikus hangverseny. 10 óra 20: Táncczene. **Toulouse.** 7 óra 45: Mandolinhangverseny. 8 óra: Operettrészletek. 9 óra: Szórakoztató zene. 10 óra: Katonazene. 10 óra 30: Szimfonikus hangverseny, utána könnyű zene.

Közgazdaság

Egy hajórakomány Ford-kocsi érkezik Temesvárra

Ugyanakkor, amikor az autókönjunktura más viszonylatban hanyatlást mutat, a Fordkocsik sohasem tapasztalt mértékben hódítanak teret, fényes bizonyágául annak, hogy a jelzett márka minden elképzelhető igényt kielégít s a valódi szükségletet fedezi.

Ennek a fellendülésnek parancsoló megnyilvánulása az a tény, hogy a Fordmüvek erdélyi elosztó-állomása is a „Mümalom“-ban talál elhelyezést, hogy az összes erdélyi képviselők azonnal eleget tehesse a közönség sürgős igényeinek. Ezentul nevezett képviselőket ebből a központból fogják ellátni.

Ily módon a bánáti körzet egészen kivételes helyzetet fog élvezni, mert amerikai méretű raktárában többszáz kocsi nyer majd elhelyezést. A vevőnek ezentul feleslegessé válik a katalógusokat tanulmányozni, mert hisz ebből a gazdag raktárból semmi sem hiányzik. Abban a kivitelben és színárnya-

latban választhatja meg kedvenc típusát minden vevő, ahogy az izlésének leginkább megfelel.

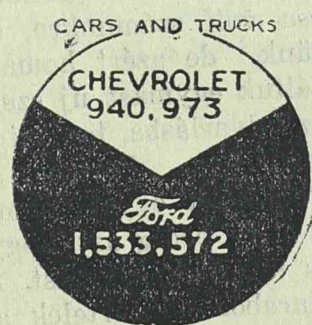
Nagyszabású esemény lesz Temesvár ipari életében, midőn az első hajórakomány e hó végén megérkezik. A kirakási munkálatok a Mümalom előtti Begaparton fognak végrehajtatni s a nagyszabású ipari vállalkozás első ünnepélyes aktusánál a törökországi Fordmüvek vezérigazgatója, Collins is meg fog jelenni kíséretével, amint ezt cablogrammal a hét végére jelezte.

A Fordmárka nemcsak a mult márkája s a jelené, hanem a jövőé is. A Fordmárka olcsóságával, tartósságával, célszerű kivitelével, üzembiztosságával és finom vonalával minden versenyen kívül áll, vezet!

Elterjedése minden dicséretnél ékebb szólóbb. Beszéljenek a rideg számok, nézze csak meg az alábbi hiteles táblázatot.

1929. évi összforgalom:

Willys Overland	5.991
Reo	13.241
G.M.C.	14.300
Dodge	28.759
International	31.438
Ford	223.425



Szilárd volt tegnap a temesvári terménytőzsde. A külföldi cégek ajánlatai nyomán Romániából megindult ismét a gabonaekszport és főleg Bécsbe és Pozsonyba szállítanak. Az árak a magasabb külföldi jegyzések következtében Temesvárról is emelkedtek. A tőzsdét tegnap számos vásárló kereste fel, a hosszú idő óta tartó üzletlenség miatt azonban az eladók távol maradtak és így csak gyérszámú üzletkötés történt. A temesvári tőzsde tegnapi üzletlensége ismét igazolja azt, hogy mielőbb szükséges a hivatalos tőzsdeügynökök kinevezését megsürgetni. A termények magánárfolyama a következő volt: 79—80 kilogramos idei búzát 320 leiert kerestek, 78 kilogramos buza 305 lei, 79—80 kilogramos torontáli buza 335—340 lei, zab 275 lei, árpa 230 lei, lánliszt 200 lei, ó tengeri 275 lei, új tengeri azonnali szállításra 180 lei frankó Temesvárról, új tengeri decemberi és januári szállításra bánási feladó állomásról 205 lei, napraforgómag 350 lei prompt szállításra,

bánáti repce 675—670 lei, burgonya 150 lei métermázsánként. A lencse kilója 6 lei és a bab kilója 7 lei.

A hideg idő drágulást hozott a hetipiacokon. Az ősz már megfujta rádióját, a hideg idő váratlanul beköszöntött és ennek következtében a piacokon az árak higanymérője jó néhány fokkal felugrott. A hetipiacok árainál emelkedés érezhető. A zöldség és főzelékek megdrágultak, de különösen a tojás lett drágább. Darabjéért két lei ötven banit és három leit kérnek. A dinnye már teljesen eltűnt és most a dió és a sülttök örvend élénk keresletnek. A dió kilója tizenhat-tizennyolc lei, míg a sülttök darabjéért négy-hat leit kérnek. A burgonya kilója három leibe kerül. A paprika erősen megdrágult. Öt liter paprika nyolc leibe kerül. A paradicsom is drága. Kilóját négyöt leiert vásárolják. A zöldbab ára maradt egyedül a régi. Kilója tizenkét lei között váltakozik. Az

őszibarack kilója tiz-tizenhat leiert még mindig olcsó. Kilóját lehet már nyolc leiert is vásárolni, míg a csemegezőlő tizenhat-husz leibe kerül. A baromfiárak változatlanok maradtak. A vaj kilója száz-százhusz lei.

Drága baba! Az egyik temesvári kereskedő külföldről játékbabákat rendelt, amellyel ünnepek táján szülők szokták engedelmis gyermekeiket megörvendeztetni. A küldemény ára tizenhatezer leit tett ki, de jött a vámhivatal és a külföldről bemosolygó babafejek és fűrészportestek után külön tizenkilencezer lei vámot vetett ki. Ha most még hozzászámítjuk a vasuti és egyéb költséget, akkor nagyon is igaza lesz annak a kis gyermeknek, aki majd így szorítja szivecskéjéhez új játékát: Drága baba!

A temesvári kamara tanfolyama pékek részére. Megírtuk, hogy a temesvári kereskedelmi és iparkamara a pékiparosok részére továbbképző tanfolyamot rendezett. A tanfolyam elméleti része véget ért és befejezésül filmen bemutatták a résztvevőknek a gabona feldolgozását. Az elméleti rész után most megkezdődött a gyakorlati tanfolyam, amelynek vezetését elismert bécsi szakember vállalta.

* **A Dura-gyár új helyiségekben.** Mint ismeretes, még a mult év folyamán a Dura Müvek Részvénytársaság néven egyesültek a helybeli Dura, Elektrotechnikai és Müszaki Vállalat az itteni Lumina, Első Román Csillár- és Femarugyár R.T.-vel. Mint értesülünk, ezen vállalat igazgatósága kibérelte a Turul Cipőgyári R.T. helyiségeinek egy részét és elemgyárat, csillárgyárat, mintatermet, valamint igazgatósági irodáit az új helyiségekbe, Buziási-ut 15. sz. alá telepítette át. A Dura Müvek R.T. igazgatósága a két országszerte közismert üzem egyesítésénél különösen azt tartotta szem előtt, hogy az üzemek racionalizálása folytán megtakarított üzemköltségek mellett, vásárlói a két gyár produktumait: zseblámpa- és rádióelemeket, csillárokat és minden más világítótestet ha lehet még szebb és jobb kivitelben, sokkal olcsóbb és előnyösebb árban szerezhessék be.

A budapesti tőzsde jegyzései. (Október 3.) Leszámitolóbank 86.6, Kereskedelmi Bank 102, Angol-Magyar Bank 73.5, Pesti Hazai 171.1, Drasche 120, Csáky-Prackfalvi —, Urikányi 66, Salgó 36.1, Általános Kőszén 48.1, Spodium —, Szikra —, Magyar cukor 90, Délcukor 95, Lipták —, Egis 11.3, Nóva 24.5, Temesvári Szesz —, Temesvári Sör 12.

Devizák árfolyama. Zürichben a lei 307, Párisban 15.15. Mai árfolyamok a következők: angol font 817.50, dollár 168.30, hollandi forint 67.90, dinár 2.98, francia frank 6.61, olasz lira 8.81, cseh korona 5, német márka 40.08, osztrák schilling 23.76, magyar pengő 29.46, belga frank 23.47.

Hotel SAVOY

szálloda

BUDAPEST VIII.,
József körút 16. szám

Központi fűtés, melegvíz minden szobában.
Szobaárak egy ágyas P. 450-tól, kétágyas P. 580-tól.

TELEFON: József 320-53 P 980-161.

Próbihirdetések

Egy szó ára három lei, vastagabb betűvel öt lei, legkisebb próbihirdetés harminc lei.

Az este hat óráig behozott próbihirdetések másnap reggel már megjelennek, az este hat óra után beküldött próbihirdetések másnap reggel csak husz százalék felárral jelenhetnek meg, vagyis ebben az esetben a legolcsóbb próbihirdetés ára harminchat lei.

A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő, mert a számlakiírás és pénzbeszedő elküldése költséggel jár.

Mindazoknak, akik állást keresnek vagy akik elfoglalható állást hirdetnek, próbihirdetését ötven százalékos kedvezménnyel közöljük. Tesszük ezt, hogy a nagy munkanélküliség közepe az állásközvetítést olcsóbbá tegyük. Az ilyen állásközvetítő hirdetés ára tíz szög tizenöt lei.

Előfizetőinknek azt a kedvezményt nyújtjuk, hogy ugyanazon próbihirdetés másodszori folytatolagos közlésénél huszonöt, harmadszori közlésénél ötven, negyedszori közlésénél hetvenöt százalék engedményt adunk, ötödször pedig díjmentesen közöljük.

Jeligés hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jeligével ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni.

A Gyár városban: Kardos-traffic, Kossuth-tér, Gránátos-utca sarak. Török József reklám és hirdetési vállalat, Kossuth-tér 3. I. em. 3.

Józsefvárosban próbihirdetéseket eredeti áron felvesz a Déli Hirlap részére: March-traffic, Küttel-tér 1.

Házasság

36 éves

rom. kath. nőilen, szolid, komoly és vagyonos ember, ezen az uton keres egy komoly polgári leányt, kinek 400.000 lei körübelüi vagyona van a gyár nagyobbításához. Csak komoly leveleket „Boldog otthon” jeligére a kiadóba kérek (2785)

Állást keres

Jobb házaspár

házmesteri állást keres nagyobb bérháznál, az asszony perfekt főz és a háztartásban segítőkészek, a férfi lakatos és esztergályos. Cimeket a kiadóba kérek. (2173)

Fiatalasszony

bejárónői, szakácsnői vagy takarítási állást vállal. I., Dóm-tér 1, házmesternél. (2790)

Gazdasági iskolát

végzett fiatalember, mező vagy erdőgazdaságban állást keres. Cimeket „munka szerető” jeligére a kiadóba kérek. (2792)

Adás-vétel

Hotel és restaurant

nagyobb községben részletfizetésre eladó. Hotel National, IV., Str. Müller Guttenbrunn 17-a, tulajdonosnál. (2783)

Bekerített házhely

Mehala főutcájában eladó. Bővebbet zeneiskola házmesterénél, földszint 7. szám. (2782)

Bicikli

karban lévő, 1500 leiért eladó. Wittrich, Krizsánteleg 207. (2789)

A DÉLI HIRLAP
REGÉNYE

A SZIVEK GYŐZELME

IRTA:
BERKÓ KÁROLY

6. folytatás.

A leány ezzel piruló arcát a férfi széles mellére rejtette és két karjával átfonta annak nyakát. Imre a leányt egyik karjával viszaölelte, a másikkal magasra emelte a szőke fejcskét, rámosolygott, a következő pillanatban pedig két ajk megtalálta egymást, hogy összeforrjon az eljegyzési csókban.

Füzes Imre diadalmasan mondta: — Erzsike, én vagyok a legboldogabb ember az egész világon! Soha semmi más célja nem lesz életemnek, csak az, hogy téged boldoggá és megelégedetté tegyelek. Tiéd vagyok halálomig!

— Én is tiéd a halálomig, — ismételte Imre szavait Erzsike.

Szemben állottak egymással és nem tudtak betelni egymás nézésével.

Hallgattak és úgy élvezték végtelen boldogságukat.

Imre törte meg a csendet:

— Milyen az ég által rendelt véletlen, hogy éppen ezen a helyen mondtad ki nekem a boldogító igent, Erzsike, amely helyen két esztendő előtt több évi távollét után viszontláttuk egymást. Én akkor jöttem haza az erdészeti iskolából és vidáman haladtam keresztül az erdőn, amely működésem színtere lett, amikor egyszerre egy gyönyörű fiatal lány jött velem. Első tekintetre nem is tudtam mindjárt, hogy ez az a csitri, akinek nevetve megveregettem a vállát, amikor eltávoztam volt néhány év előtt a faluból. Mikor aztán kölcsönösen fölismerjük egymást, elfogódottság vett rajtunk erőt, éreztük, hogy nem vagyunk többé gyermekek, mint azelőtt. Kissé furesa volt számunkra, hogy felnőttünk, de azért hamarosan beletaláltuk egymást új szerepünkbe, én az udvarlásba, te pedig a bókók elfogadásába. Persze, gyerekkorunkból csak egyet nem felejtettünk el és pedig azt, hogy továbbra is tegezzük egymást. Én akkor jó darabon elkísértelek a kastély felé és az a félóra döntő volt egész életemre, mert abban a félórában gyulladt föl bennem irántad az oltahatatlan szerelem.

Erzsike melegen nézett Imrere és boldogan suttozta:

— Te kedves, drága ember!

— És mondd, aranyom, mikor akarsz engem, mint szerető feleségem, az erdészlakba követni?

— Amikor te akarsz, — felelte Erzsike női alázatossággal.

— Már a jövő hónapban.

— Ó, te türelmetlen, — szólt a leány és ujjával tréfásan megfenyegette Imrét.

A lány hirtelen összerezzen.

Fülett.

— Lépteket hallok, — mondta idegesen.

— Igen, én is hallom a neszt, — mondotta az erdész, valaki közeledik errefelé.

— Nem akarom, — beszélt izgatottan a leány, — hogy bárki is együtt lásson minket itt az erdőben. Félremagyaroznák a dolgot, pletykálnának rólam. Nekem nin-

csen egyebem, csak a jó hírnevem. Kérlek, Imre, hagyj el most.

Füzes Imre nem értette a kérelmet. Nem tudta, hogy mi rossz van abban, ha valaki meglátja, hogy együtt vannak. Hiszen ugyis férj és feleség lesznek. Azonban a leány olyan esdeklően nézett rá és a léptek olyan gyorsan közeledtek feléjük, hogy nem volt idő a sok magyarázgatásra.

Füzes Imre megésoította a menyasszonyát és a következő percben már behúzódott az erdő sűrűjébe.

Erzsike pedig tovább haladt a malom felé vezető uton.

4.

Fiatal, elegánsan öltözött férfi jelent meg az erdei uton. Megpillantotta az előtte haladó leányt és utána sietett. Csakhamar el is érte.

— Micsoda pompás meglepetés, — kiáltotta a fiatalember, amikor a leány mellé lépett, — erre igazán nem számítottam! Erzsike, maga az, aki kacagásával gyermekkorunkban derüssé tette nekem a komor kastélyt! Amióta azonban a faluban lakik, sajnos, csak ritkán találkozhatunk. Pedig, ha tudná, hogy egy-egy ilyen találkozás milyen nagy öröm a számomra!

Erzsike meglepetéssel, de egyben bizonyos félelemmel tekintett a grófra, aki ilyen váratlanul mellette termett.

Zimsky Kálmán grófon elegáns vadászruha volt, olyan, amilyenben inkább az előkelő szalonban kellene ülni, semmint az erdőben csatangolni. Az oldalán pompás mivű vadászfegyver függött. Az arca határozottan szépnek volt mondható, azonban férfias szépségének kellemes és megnyerő hatását zavarta a tekintete, amelyben gög, önzés és asszonyéhség is tükröződött vissza.

— Ön az, Kálmán gróf? — hebegte a fiatal leány, amikor oldalához szegődött a gróf.

— Én bizony! Ugye, meglepődik, hogy engem ilyen váratlanul az erdőben talál? De hát én vadászaton vagyok és sokkal nagyobb kíváncsisággal kérdezhethetném, hogy maga hogyan kerül az erdőbe, Erzsike?

— A malomba megyek. A nagynénem küldött oda.

— Ahá, a Morárné, ugye? Még mindig szereti az olyan nagyon a heros üveget?

— Sajnos, — válaszolta Erzsike és mélyen sóhajtott.

Szégyelte magát a nagynénje miatt.

— Magának nem lehet valami ragyogó élete az öreg asszony házában, Erzsike. Nagyon szeretném, ha tehetnék magáért valamit és megszabadítanám mostani környezetéből.

— Ön nagyon kegyes hozzám, Kálmán gróf, azonban köszönöm a szivességét. Nem fogadhatok el semmiféle támogatást. Kérem, hagyjon csak engem sorsomban.

(Folyt. köv.)

Antik butor
férfiszoba, börgarnitúra, függöny, perzsaszőnyegek (3 szor 4 és szőnyeg), csillárok, éjjeliszekrény, lámpák, jó képek, és egy antik óra, olcsón eladó. Cim a kiadóban. (782)

Ajánlom

tiszta fehér rizlingi boromat literenként 18 leiért, jóságáért felek. Horga Pál vendéglős, II., László-utca 1. (650)

Kiárusítok

Meglepő olcsó árak! Stor csipőket, ágyterítőket, storokat, terítőket, szőnyegeket, párnákat, lámpaernyőket, iparművészeti cikketek. Timisoara, Józsefváros, Bem-utca 13. Kézimunkaszalon. (793)

Házhely

szépfekvésű, gyár városi vasútállomás közelében Hönig-utca elején 27. sz. házban eladó. Érdeklődni: Gyár város, Dóház-utca 20. sz. Szatács-utcaiban. (305)

Lakás

Egy utcai

és egy udvari egy szobás konyhás lakás 15-re kiadó. IV., Árpád u. 4-a. (779)

Egy szobás konyhás

lakás mellékhelyiségekkel kiadó IV., Eötvös-u. 10. (791)

4 szobás

modern lakás a Lloydsoron nov. re kiadó Telefon 46. (788)

Különféle

Értesítés.

Van szerencsém t. vevőim és a közönség szives tudomására hozni, hogy a Flandorier-féle asztalosműhelyt átvettem s teljesen modernül felszerelve, abban a bellemes helyszínen vagyok, hogy mindennemű a szaklába vágó rendeléseket, ugymint: laás-, üzlet- és bankberendezéseket a legművészebb tervek alapján, a legutóbbiabb áron készítek. Kiváló ismeretvel: DORN műasztalos, Eisebetváros, Hattyu-utca 47. sz. (277)

Keresek

egy kisebb kocsival bíró egyéni kocsis családtagjaival élelmiszer eladást szívesen közölné privát feleknél. Ajánlatokat „Jó jövedelmezés” jeligére a kiadóba kérek. (287)

Ha szép akar lenni

használgon KULKA-féle lilium-tejkrémet, lilium-tejszappant, liliumpuvert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerárában, a „Fekete Sas”-hoz Belváros, Szent György-tér.

SOHA nem lesz

jobb alkalma modern olcsó butorvásárlásra, mint most. Ajánljuk tekintse meg a józsefvárosi legnagyobb

butorraktár

anyagát, Rózsa-u. 3. sz. a., a 2. sz. villamos végállomásánál.

Legnagyobb választék!

Garancia mellett részletfizetéssel!

Hehn József és Fia

butorgyára